



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA

— BUITENGEWONE —
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c Friday 18 November 1983 WINDHOEK Vrydag 18 November 1983 No. 4842

CONTENTS:

PROCLAMATIONS

Page

No. AG. 19 Amendment of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 (Ordinance 13 of 1967)	1
No. AG. 20 Amendment of the Broadcasting Act, 1976	2
No. AG. 21 Amendment of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958)	4

INHOUD:

PROKLAMASIES

Bladsy

No. AG. 19 Wysiging van die Munisipale Hondebelaastingordonnansie 1967 (Ordonnansie 13 van 1967)	1
No. AG. 20 Wysiging van die Uitsaaiwet, 1976	2
No. AG. 21 Wysiging van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958)	4

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

*(Approved by the State President on 14 October
1983)*

No. AG. 19 1983

AMENDMENT OF THE MUNICIPAL DOG
TAX ORDINANCE, 1967 (ORDINANCE 13
OF 1967)

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

W.A. VAN NIEKERK

Administrator-General Windhoek, 31 October 1983

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

*(Deur die Staatspresident goedgekeur op 14
Oktober 1983)*

No. AG. 19 1983

WYSIGING VAN DIE MUNISIPALE HONDE-
BELASTINGORDONNANSIE 1967
(ORDONNANSIE 13 van 1967)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

W.A. VAN NIEKERK

Administrateur-generaal Windhoek, 31 Oktober 1983

SCHEDULE

Amendment of section 6 of Ordinance 13 of 1967

1. Section 6 of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967, is hereby amended -

(a) by the addition to subsection (1) of the following paragraph:

“(d) in the possession or custody of any society for the prevention of cruelty to animals.”; and

(b) by the addition to subsection (2) of the following paragraph, while the existing paragraph becomes paragraph (a):

“(b) The provisions of paragraph (a) shall not be applicable in relation to a dog referred to in subsection (1)(d).”.

Short title

2. This Proclamation shall be called the Municipal Dog Tax Amendment Proclamation, 1983.

BYLAE

Wysiging van artikel 6 van Ordonansie 13 van 1967

1. Artikel 6 van die Munisipale Hondebelaastingordonansie 1967, word hierby gewysig -

(a) deur die volgende paragraaf by subartikel (1) te voeg:

“(d) in die besit of bewaring van ’n vereniging tot voorkoming van mishandeling van diere is.”; en

(b) deur die volgende paragraaf by subartikel (2) te voeg, terwyl die bestaande paragraaf paragraaf (a) word:

“(b) Die bepalings van paragraaf (a) is nie met betrekking tot ’n hond in subartikel (1)(d) bedoel van toepassing nie.”.

Kort titel

2. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op Munisipale Hondebelaasting, 1983.

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

*(Approved by the State President on 1 November
1983)*

No. AG. 20 1983

AMENDMENT OF THE BROADCASTING
ACT, 1976

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

W.A. VAN NIEKERK

Administrator-General Windhoek, 9 November 1983

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

*(Deur die Staatspresident goedgekeur op 1
November 1983)*

No. AG. 20 1983

WYSIGING VAN DIE UITSAAIWET, 1976

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

W.A. VAN NIEKERK

Administrateur-generaal Windhoek, 9 November 1983

SCHEDULE

Amendment of section 1 of Act 73 of 1976, as amended by section 1 of Proclamation AG. 16 of 1979

1. Section 1 of the Broadcasting Act, 1976 (hereinafter referred to as the Act), is hereby amended by the addition to the definition of "broadcasting service" of the words "and for the purposes of any provision relating to the reception of anything broadcast in a broadcasting service or any licence required to be possessed in respect of such reception or any licence which shall or may be issued in respect of such reception includes any such telecommunication service of transmissions carried on or from any place outside the territory".

Amendment of section 24 of Act 73 of 1976, as amended by sections 13 and 20 of Proclamation AG. 16 of 1979

2. (1) Section 24 of the Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

" (2) The corporation may notwithstanding the provisions of subsection (1) -

- (a) invest any moneys in the depreciation fund in securities approved by the Administrator-General;
- (b) with the approval of the Administrator-General, transfer any moneys in the depreciation fund to the general fund subject to such conditions as the Administrator-General may in his discretion impose when granting such approval, including any such condition -
 - (i) that any moneys so transferred shall be repaid into the depreciation fund; and
 - (ii) regarding the period within which and the manner in which any moneys so transferred shall be repaid into the depreciation fund; and
- (c) repay any amount transferred in accordance with paragraph (b) from the general fund into the depreciation fund."

BYLAE

Wysiging van artikel 1 van Wet 73 van 1976, soos gewysig deur artikel 1 van Proklamasie AG. 16 van 1979

1. Artikel 1 van die Uitsaaiwet, 1976 (hieronder die Wet genoem), word hierby gewysig deur die woorde "en by die toepassing van enige bepaling wat betrekking het op die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word of 'n lisensie wat ten opsigte van sodanige ontvangs besit moet word of 'n lisensie wat ten opsigte van sodanige ontvangs uitgereik moet of kan word, ook so 'n telekommunikasiediens van oorsending wat op of van enige plek buite die gebied voortgesit word" by die omskrywing van "uitsaaidiens" te voeg.

Wysiging van artikel 24 van Wet 73 van 1976, soos gewysig deur artikels 13 en 20 van Proklamasie AG. 16 van 1979

2. (1) Artikel 24 van die Wet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

" (2) Die korporasie kan ondanks die bepalings van subartikel (1) -

- (a) enige gelde in die depresiasiefonds belê in sekuriteite deur die Administrateur-generaal goedgekeur;
- (b) enige gelde in die depresiasiefonds met die goedkeuring van die Administrateur-generaal na die algemene fonds oorplaas onderworpe aan die voorwaardes wat die Administrateur-generaal na goeddunke by die verlening van bedoelde goedkeuring ople, met inbegrip van enige sodanige voorwaarde -
 - (i) dat enige gelde aldus oorgeplaas in die depresiasiefonds teruggestort moet word; en
 - (ii) betreffende die tydperk waarbinne en die wyse waarop enige gelde aldus oorgeplaas in die depresiasiefonds teruggestort moet word; en
- (c) enige bedrag oorgedra ooreenkomstig paragraaf (b) uit die algemene fonds in die depresiasiefonds terugstort."

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on 1 April 1982.

Short title

3. This Proclamation shall be called the Broadcasting Act Amendment Proclamation, 1983.

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 11 October 1983)

No. AG. 21 1983

AMENDMENT OF THE POLICE ACT, 1958
(ACT 7 OF 1958)

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

W.A. VAN NIEKERK

Administrator-General Windhoek, 1 November 1983

SCHEDULE

Amendment of section 6 of Act 7 of 1958, as amended by section 4 of Act 64 of 1964, section 1 of Act 74 of 1965, section 3 of Act 34 of 1973, section 2 of Act 64 of 1979, section 1 of Act 50 of 1980 and sections 5 and 19 of Proclamation AG. 9 of 1981

1. Section 6 of the Police Act, 1958, is hereby amended by the insertion after subsection (4) of the following subsection:

“(4A) (a) Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, but without prejudice to the provisions of subsection (4), any member of the Force may, in the performance of the functions referred to in section 5, search without warrant any vehicle on any public road in the territory, or any receptacle of whatever nature in, on or attached to the vehicle, and seize any article referred to in section 20 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), found in, on or attached to the vehicle or in the receptacle.

(2) Subartikel (1) word geag op 1 April 1982 in werking te getree het.

Kort tiel

3. Hierdie Proklamasie heet die Wysigingsproklamasie op die Uitsaaiwet, 1983.

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 11 Oktober 1983)

No. AG. 21 1983

WYSIGING VAN DIE POLISIEWET, 1958
(WET 7 VAN 1958)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

W.A. VAN NIEKERK

Administrateur-generaal Windhoek, 1 November 1983

BYLAE

Wysiging van artikel 6 van Wet 7 van 1958, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 64 van 1964, artikel 1 van Wet 74 van 1965, artikel 3 van Wet 34 van 1973, artikel 2 van Wet 64 van 1979, artikel 1 van Wet 50 van 1980 en artikels 5 en 19 van Proklamasie AG. 9 van 1981

1. Artikel 6 van die Polisiewet, 1958, word hierby gewysig deur na subartikel (4) die volgende subartikel in te voeg:

“(4A) (a) Ondanks andersluidende wetsbepalings, maar sonder om afbreuk te doen aan die bepalinge van subartikel (4), kan 'n lid van die Mag by die verrigting van die in artikel 5 bedoelde werksaamhede enige voertuig op enige openbare pad in die gebied of enige houer van watter aard ook al in, op of aan die voertuig sonder lasbrief visenteer, en enige voorwerp bedoel in artikel 20 van die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977), wat in, op of aan die voertuig of in die houer gevind word, in beslag neem.

- (b) For the purpose of exercising the powers conferred by paragraph (a), a member of the Force may by means of an appropriate indication or direction or in any other manner order the driver of a vehicle on a public road to bring that vehicle to a stop and may, notwithstanding anything to the contrary in any law contained, display, set up or erect on or next to the road such sign, barrier or other object as is reasonably necessary to bring the order to the attention of the driver and to ensure that the vehicle will come to a stop.
- (c) A person who refuses or neglects to stop a vehicle in accordance with an order under paragraph (b), shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.
- (d) The provisions of the Criminal Procedure Act 1977, with regard to the disposal of an article referred to in section 20 of that Act and seized under the provisions of that Act, shall *mutatis mutandis* apply in respect of an article seized under paragraph (a)."
- (b) 'n Lid van die Mag kan vir die doel van die uitoefening van die bevoegdhede by paragraaf (a) verleen die bestuurder van 'n voertuig op 'n openbare pad deur middel van 'n gepaste aanduiding of voorskrif of op 'n ander wyse beveel om daardie voertuig tot stilstand te bring en kan, ondanks andersluidende wetsbepalings, die teken, versperring of ander voorwerp op of langs die pad vertoon, opstel of oprig wat redelikerwys nodig is om die bevel onder die aandag van die bestuurder te bring en om te verseker dat die voertuig tot stilstand sal kom.
- (c) Iemand wat weier of versuim om 'n voertuig ooreenkomstig 'n bevel kragtens paragraaf (b) tot stilstand te bring, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met sodanige boete sowel as sodanige gevangenisstraf.
- (d) Die bepalinge van die Strafproseswet, 1977, met betrekking tot die beskikking oor 'n voorwerp bedoel in artikel 20 van daardie Wet wat kragtens die bepalinge van daardie Wet in beslag geneem is, is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n voorwerp wat kragtens paragraaf (a) in beslag geneem word."

Short title

2. This Proclamation shall be called the Police Amendment Proclamation, 1983.

Kort titel

2. Hierdie Proklamasie heet die Polisiewysigingsproklamasie, 1983.